

**Zeitschrift:** Revue syndicale suisse : organe de l'Union syndicale suisse  
**Herausgeber:** Union syndicale suisse  
**Band:** 51 (1959)  
**Heft:** 6

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# REVUE SYNDICALE SUISSE

ORGANE MENSUEL DE L'UNION SYNDICALE SUISSE

Supplément trimestriel : «TRAVAIL ET SÉCURITÉ SOCIALE»

51<sup>e</sup> année

Juin 1959

N° 6

## Adaptation du travail à l'homme

Par *André Ghelfi*

Notre collègue tente dans cette étude de faire le bilan du travail effectué par la Conférence internationale de l'Agence européenne de productivité, consacrée au problème général de «L'adaptation du travail à l'homme» qui s'est déroulée du 2 au 6 mars dernier, à Zurich. Il a retenu ce qui lui a paru le plus digne de l'attention des lecteurs de notre revue. Il s'agit là de problèmes nouveaux qui prendront sans cesse plus d'importance. Nous espérons que les syndicalistes apprécieront cet effort de vulgarisation sur des sciences jeunes qui peuvent contribuer à alléger la peine des travailleurs. *Réd.*

La Conférence internationale de l'Agence européenne de productivité (A. E. P.), à Zurich, a été la première tentative de présenter à des représentants des employeurs et des travailleurs les objectifs, les méthodes techniques et les résultats des sciences appliquées aux nombreux problèmes groupés sous la dénomination d'« adaptation du travail à l'homme ». (L'ensemble des sciences qui concourent à adapter le travail à l'homme s'appelle l'« ergonomie ».)

Cette conférence voulait du même coup faire connaître aux milieux industriels les possibilités dont ils peuvent actuellement tirer parti pour améliorer les postes de travail.

Les progrès réalisés dans ces différentes disciplines depuis la fin de la dernière guerre sont considérables. Il ne s'agit plus, et depuis des années, d'études de laboratoires ou de tâtonnements, mais au contraire d'applications pratiques avec, très souvent, des résultats spectaculaires. Il est vrai que ces sciences sont jeunes et que de nombreux domaines sont encore sinon inconnus, du moins à peine explorés. Il n'en reste pas moins que l'état des recherches est tel qu'il vaut la peine d'en esquisser le bilan.

Ajoutons à ce préambule qu'il est heureux pour des syndicalistes de constater que des efforts importants sont entrepris pour améliorer les conditions de travail des ouvriers. Ces problèmes nouveaux vont prendre une importance grandissante dans les prochaines années.

\*